

granicami parcel Nr kat. 3295/3, 3296/2, 3297/2, 3297/4. Po przecięciu drogi Nr kat. 4266 linią łączącą południowo-wschodni narożnik parceli Nr kat. 3297/4 z północno-zachodnim narożnikiem parceli Nr kat. 3744 granica biegnie początkowo północno-wschodnią granicą drogi Nr kat. 4266, a następnie południowo-wschodnimi granicami parcel Nr kat.: 3744, 3743/3, 4267, 3745, 3746/3, 3746/2, 3746/1, 3750, 3758/3, 3758/1 do granicy katastralnej gromad Stara Wieś i Mordarka.

Od tego punktu granica biegnie dalej na północny-wschód południowo-wschodnimi granicami parcel Nr kat. 2668/3, 2668/2 gromady Mordarka. Linią łączącą południowo-wschodni narożnik parceli Nr kat. 2668/2 z północno-zachodnim narożnikiem parceli Nr kat. 2670/1 granica miasta Limanowa przecina drogę Nr kat. 2933 (Limanowa — Nowy Sącz) i biegnie południowo-wschodnimi granicami parcel Nr kat.: 2670/1, 2670/2, 2584/2, 2675/3, 2582/1 dobiegając do potoku Mordarka. Po jego przecięciu w kierunku wschodnim linią przedłużenia południowej granicy parceli Nr kat. 2675/3 granica skręca początkowo w kierunku północno-zachodnim, a następnie północnym biegnąc wschodnią granicą potoku Mordarka (parcela Nr kat. 2936) i wschodnimi granicami parcel Nr kat.: 2939/1, 99, 103/2, 103/1, 116, 44/2, 44/1, 120/1, 120/2, 392, 389, 388, 387, 323 i 322 dobiegając do granicy katastralnej miasta Limanowa;

2) na odcinku gromady Sowliny od południowo-wschodniego narożnika parceli Nr kat. 135/9, po przecięciu w kierunku północnym drogi Nr kat. 2186/1, granica biegnie w kierunku zachodnim północnymi granicami parcel Nr kat.: 865/1, 864, 868/2, 869, 871, 873, 887/3, 887/1, którą dobiega do drogi Nr kat. 2198/2. Przecinając po linii przedłużenia w kierunku północno-zachodnim północnej granicy parceli Nr kat. 887/1 tę drogę, nowa granica miasta Limanowa biegnie w kierunku południowo-zachodnim północną i północno-zachodnią granicą drogi Nr kat. 2198/2 do jej zetknięcia się z torem kolejowym Łososina — Limanowa (parcela Nr kat. 2291). Od tego punktu granica skręca na północny zachód i biegnie północno-wschodnią granicą toru kolejowego Nr kat. 2291, włączając w granice miasta Limanowa parcele Nr kat.: 1829/14, 1829/6, do punktu zetknięcia się toru kolejowego z granicą katastralną gromad Sowliny i Łososina Górna. Od tego punktu granica skręca na południowo-wschód i biegnie początkowo granicą katastralną tych gromad, a następnie południowo-zachodnią granicą parcel Nr kat.: 2286/8, 2286/7 (potok Sowliny) i granicą katastralną gromady Lipowe, którą dobiega do granicy katastralnej miasta Limanowa.

§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 lipca 1951 r.

Prezes Rady Ministrów: J. Cyrankiewicz

204

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI

z dnia 3 maja 1951 r.

o taksie dla tłumaczy przysięgłych.

Na podstawie art. 157 prawa o ustroju sądów powszechnych (Dz. U. R. P. z 1950 r. Nr 39, poz. 360) zarządza się, co następuje:

§ 1. Za tłumaczenie pism wszelkiego rodzaju tłumacze przysięgli pobierają wynagrodzenie:

- 1) za każdą stronicę przekładu na język polski:
 - a) z języka rosyjskiego, angielskiego, francuskiego, niemieckiego, czeskiego, słowackiego, ukraińskiego, białoruskiego, litewskiego lub żydowskiego — 18 zł,
 - b) z innego języka europejskiego lub języka łacińskiego — 20 zł,
 - c) z języka pozaeuropejskiego — 30 zł;
- 2) za każdą stronicę przekładu z języka polskiego:
 - a) na język rosyjski, angielski, francuski, niemiecki, włoski, czeski, słowacki, ukraiński, białoruski, litewski lub żydowski — 30 zł,
 - b) na inny język europejski lub język łaciński — 35 zł,
 - c) na język pozaeuropejski — 42 zł.

§ 2. Za sporządzenie i zaświadczenie zgodności kopii tłumaczenia albo kopii pisma sporządzonego w obcym języku tłumacze przysięgli pobierają za każdą stronicę kopii, jeżeli kopię sporządzono w języku:

- a) polskim — 3 zł,

- b) w innym europejskim lub łacińskim — 5 zł,
- c) pozaeuropejskim — 7 zł.

§ 3. Za sprawdzenie dostarczonego tłumaczenia i zaświadczenie jego zgodności z oryginałem wynagrodzenie wynosi połowę przewidzianej w § 1 stawki zależnie od języka, z którego lub na który tłumaczenie jest dokonane.

§ 4. Za przekład podpisu tłumacze przysięgli pobierają 3 zł.

§ 5. Przy obliczaniu wynagrodzenia w myśl §§ 1-4 uważa się za stronicę 30 wierszy i za wiersz 45 liter pisma. Stronicę rozpoczętą liczy się za całą, jeżeli obejmuje więcej niż 15 wierszy, w przeciwnym razie — za połowę.

§ 6. Traci moc rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 30 grudnia 1947 r. o taksie dla tłumaczy przysięgłych (Dz. U. R. P. z 1948 r. Nr 2, poz. 11).

§ 7. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Sprawiedliwości: H. Świątkowski